

DCH832

13 lbs. (6 kg) SDS MAX® Demolition Hammer

6 kg (13 lbs.) Marteau perceur de démolition SDS MAX^{MD}

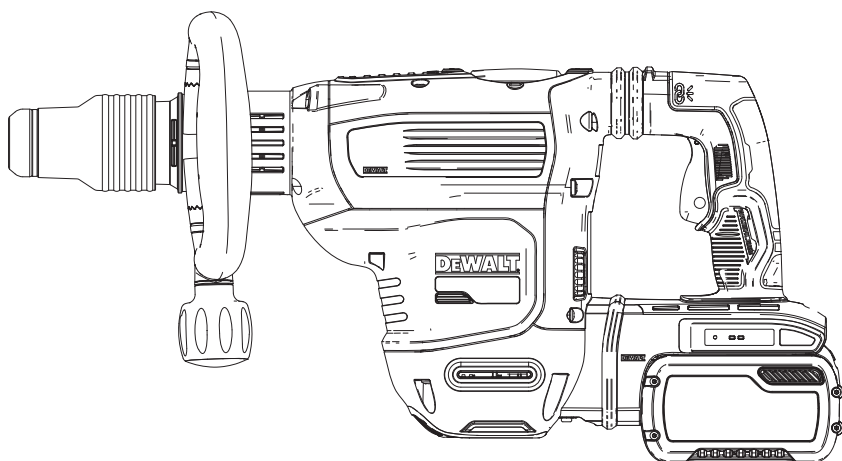
6 kg (13 lbs.) Martillo de Demolición SDS MAX®

DCH892

22 lbs. (10 kg) SDS MAX® Demolition Hammer

10 kg (22 lbs.) Marteau perceur de démolition SDS MAX^{MD}

10 kg (22 lbs.) Martillo de Demolición SDS MAX®



 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.**

Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may result in property damage.**

 **AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs.** Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

 **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado.** Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves.**

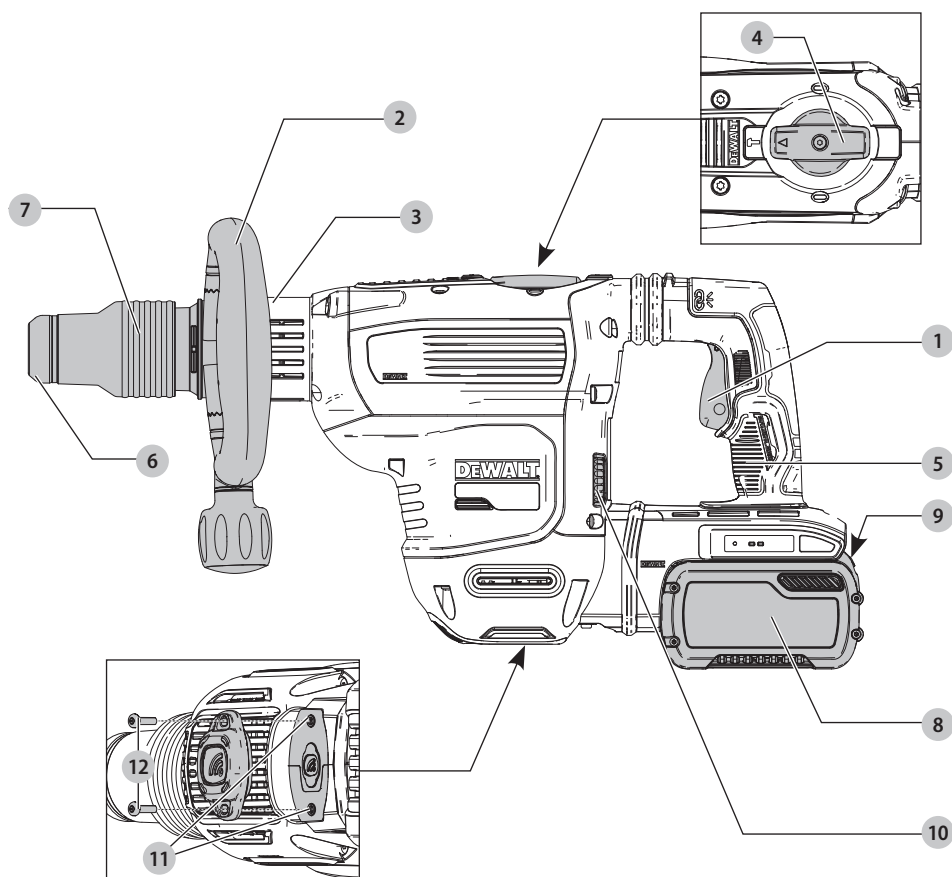
 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.**

 (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad.**

English (<i>original instructions</i>)	3
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	9
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	15

**Components**

- 1 Trigger switch
- 2 Bail/loop style auxiliary handle
- 3 Front barrel (collar)
- 4 Mode selector dial
- 5 Main handle
- 6 Bit holder
- 7 Sleeve
- 8 Battery pack
- 9 Battery release button
- 10 Speed dial
- 11 DEWALT tool tag mounting holes
- 12 DEWALT tool tag mounting fasteners

Composants

- 1 Gâchette
- 2 Poignée de style boucle/anse
- 3 Barillet avant (collier)
- 4 Cadran de sélection de mode
- 5 Poignée principale
- 6 Porte-embout
- 7 Manchon
- 8 Bloc-piles
- 9 Bouton de libération du bloc-piles
- 10 Cadran de vitesses
- 11 Trous de montage de la balise de l'outil DEWALT
- 12 Fixations de montage d'étiquettes d'outils DEWALT

Componentes

- 1 Interruptor de gatillo
- 2 Manija auxiliar estilo travesaño/lazo
- 3 Cilindro frontal (collar)
- 4 Dial selector de modalidad
- 5 Mango principal
- 6 Portabrocas
- 7 Manguito
- 8 Batería
- 9 Botón de liberación de la batería
- 10 Carátula de velocidad
- 11 Orificios de montaje de etiqueta de herramienta DEWALT
- 12 Sujetadores de montaje de etiquetas de herramientas DEWALT

Fig. B

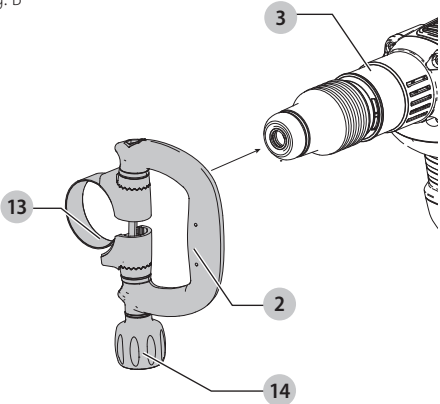


Fig. C

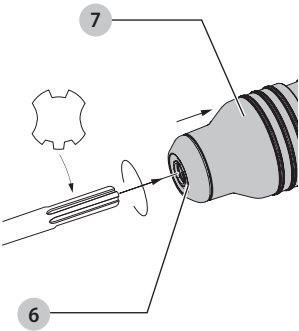


Fig. D

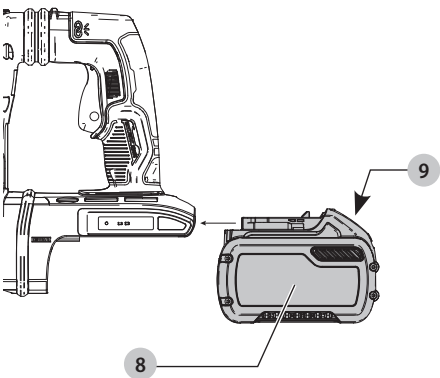
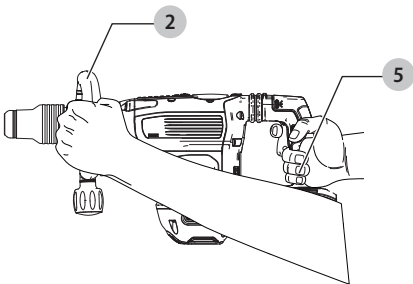


Fig. E



Intended Use

Your heavy-duty demolition hammer is designed for professional demolition, chipping and chasing applications in concrete, brick, stone and other masonry materials.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

Your heavy-duty demolition hammer is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping

surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Safety Instructions for Demolition Hammers

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Be certain that the material being drilled does not conceal electric or gas service and that their locations have been verified with the utility companies.**
- **Keep a firm grip on the tool at all times.** Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands. Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- **Ensure the chisel is secured in place before operating the tool.**

- **In cold-weather conditions or when the tool has not been used for a longer period of time, let the tool run with no load for several minutes before use.**
- **When working above ground level ensure the area below is clear.**
- **Do not touch the chisel or the parts close to the chisel immediately after operation, as they may be extremely hot and cause burns to the skin.**
- **Always direct the power cable to the rear, away from the chisel.**
- **Do not operate this tool for long periods of time.**

Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

Additional Safety Information

- ▲ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.
- ▲ **WARNING:** ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:
 - ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
 - ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
 - NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

▲ **CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....	volts		or AC/DC.....	alternating or direct current
Hz.....	hertz			
min.....	minutes			Class II Construction (double insulated)
— or DC.....	direct current			
	Class I Construction (grounded)	n_0		no load speed
... /min.....	per minute	n.....		rated speed
BPM.....	beats per minute	PSI.....		pounds per square inch
IPM.....	impacts per minute			earthing terminal
OPM.....	oscillations per minute			safety alert symbol
RPM.....	revolutions per minute			visible radiation— do not stare into the light
sfpm.....	surface feet per minute			wear respiratory protection
SPM.....	strokes per minute			wear eye protection
A.....	amperes			wear hearing protection
W.....	watts			read all documentation
Wh.....	watt hours			do not expose to rain
Ah.....	amp hours			
~ or AC.....	alternating current			

⚠ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH** of CHILDREN.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information. Tool Connect™ uses a CR2450 type battery of nominal 3V voltage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 140 °F (60 °C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

⚠ WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Product contains non-replaceable battery except by qualified service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DEWALT Tool Connect™ Integrated Connectivity

Tool Connect™ Integrated Connectivity is powered by an internal coin cell. The internal coin cell battery, when necessary, should be replaced by your local DEWALT authorized service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DEWALT Tool Connect™ products are capable of connecting with devices that support Bluetooth® technology using the DEWALT Site Manager application.

DEWALT Site Manager is a web and mobile application and is compatible with most popular devices.

Bluetooth® capability is provided by the Site Manager app. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

DEWALT Tool Connect™ integrated connectivity is designed to support tracking, locating, and providing product data using the DEWALT Site Manager app. To learn more and for a full list of features, visit: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Getting Started with DEWALT Tool Connect™

NOTE: The DEWALT Site Manager app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application.

Step 1: Download the DEWALT Site Manager application at:



Step 2: Follow the instruction in the app to create your account or log into an existing Site Manager account.

Step 3: Connect your product with the DEWALT Site Manager app by going to the Inventory screen and selecting “+ Tool”, then following the steps in app.

NOTE: Your device is enabled with an optimized pairing process. Simply select “Add via QR or Barcode” to connect your Bluetooth® enabled product to your account.

For more information on DEWALT Tool Connect™ functionality and features, visit www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect or call 1-800-4-DEWALT.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Bail/Loop Style Auxiliary Handle (Fig. B)

⚠ WARNING: To reduce the risk of personal injury, ALWAYS operate the tool with the bail/loop style auxiliary handle properly installed and securely tightened. Failure to do so may result in the bail/loop style auxiliary handle slipping during tool operation and subsequent loss of control. Hold tool with both hands to maximize control.

The bail/loop style auxiliary handle **2** clamps to the front of the gear case and may be rotated 360° to permit right- or left-hand use.

Mounting the Bail/Loop Style Auxiliary Handle (Fig. B)

1. Widen the ring opening **13** of the bail/loop style auxiliary handle **2** by rotating the screw for handle mounting **14** counterclockwise.
2. Slide the assembly onto the nose of the tool through the ring opening **13** and onto the chisel position index collar **3**, past the chisel holder and sleeve.
3. Rotate the bail/loop style auxiliary handle to the desired position.

4. Lock the bail/loop style auxiliary handle in place by securely tightening the screw for handle mounting **14**, rotating it clockwise so that the assembly will not rotate.

Bit and Bit Holder

▲ WARNING: Burn Hazard. ALWAYS wear gloves when changing bits. Accessible metal parts on the tool and bits may get extremely hot during operation. Small bits of broken material may damage bare hands.
The rotary hammer can be fitted with various chisel bits depending on the desired application. **Use sharp drill bits only.**

Inserting and Removing SDS Max® Bits (Fig. C)

- 1. Clean the insert shank end of the accessory to remove any debris, then lightly grease with a light oil or lubricant.
- 2. Insert bit in the bit holder **6** and apply downward pressure while rotating to secure the bit into place. The bit shank must be clean.
- 3. Ensure the bit is properly engaged.

NOTE: The bit needs to move several centimeters in and out of the bit holder **6** when properly engaged.

- 4. To remove the bit, pull back the locking sleeve **7** and pull the bit out.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. D)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

- 1. To install the battery pack **8** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
- 2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

Proper Hand Position (Fig. E)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.
Proper hand position requires one hand on the bail/loop style auxiliary handle **2** with the other hand on the main handle **5**.

SHOCKS Active Vibration Control® System

For best vibration control, hold the tool as described in **Proper Hand Position** and apply just enough pressure so the damping device on the main handle is approximately mid stroke. The hammer only needs enough pressure to engage the active vibration control. Applying too much pressure will not make the tool actuate faster and active vibration control will not engage.

DeWALT Bluetooth® Tool Tag Ready (Fig. A)

Optional Accessory

▲ WARNING: Read instruction manual for the DeWALT Bluetooth® Tool Tag.

▲ WARNING: Remove battery from tool before installing the DeWALT Bluetooth® Tool Tag.

▲ WARNING: When installing or replacing the DeWALT Bluetooth® Tool Tag, use only the screws provided. Be sure to securely tighten the screws.

Your tool comes with mounting holes **11** and fasteners **12** for installing a DeWALT Bluetooth® Tool Tag (DCE045). You will need a T15 torx bit tip to install the tag. Screw torque should be between 0.8 and 1.2 Nm (7.1 to 10.6 in-lbs). The DeWALT Tool Tag is designed for tracking and locating professional power tools, equipment, and machines using the DeWALT Tool Connect™ app. For proper installation of the DeWALT Tool Tag, refer to the DeWALT Tool Tag manual. To learn more, visit:

www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect

Electronic Speed and Impact Control (Fig. A)

The electronic speed and impact control allows the use of smaller chisels without the risk of chisel breakage, chipping into light and brittle materials without shattering and optimal tool control for precise chiseling.

To set the speed dial **10**, turn the dial to the desired level. The higher the number, the greater the speed and impact energy. Dial settings make the tool extremely flexible and adaptable for many different applications. The required setting depends on the chisel size and hardness of material being chipped.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ CAUTION: Read all safety warnings, instruction and specifications of the appliance which is paired with the hammer.

Your hammer is equipped with a Wireless Tool Control™ transmitter which allows your hammer to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control™ device, such as a dust extractor.

To pair your hammer using Wireless Tool Control™, press and hold the trigger switch **1** on the hammer and the Wireless Tool Control™ pairing button on the separate device. An LED on the separate device will let you know when your hammer has been successfully paired.

Mode Selection (Fig. A)

▲ WARNING: Do not select the operating mode when the tool is running. Tool must come to a complete stop before activating the mode selector button or damage to the tool may result.

Your tool is equipped with a mode selector dial **4** to select the mode appropriate to desired operation.

Symbol	Mode	Application
	Chisel Adjustment	Chisel position adjustment
	Chipping	Light chipping, chiseling and demolition

To Select a Mode

- Rotate the mode selector dial ④ so that the arrow points to the symbol corresponding for the desired mode.

NOTE: The arrow on the mode selector dial ④ must be pointing at a mode symbol at all times. There are no operable positions in between.

Indexing the Chisel Position (Fig. A)

The chisel can be indexed and locked into 24 different positions.

1. Rotate the mode selector dial ④ until it points towards the ① position.
2. Rotate the chisel in the desired position.
3. Set the mode selector dial ④ to the "Chipping" position.
4. Twist the chisel until it locks in position.

Performing an Application (Fig. A)

▲ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, ALWAYS ensure workpiece is anchored or clamped firmly. If drilling thin material, use a wood "back-up" block to prevent damage to the material.

1. Choose and install the appropriate chuck, adapter, and/or bit onto the tool. Refer to **Bit and Bit Holder**.
2. Using the mode selector dial ④, select the mode appropriate to desired application. Refer to **Operation Modes**.
3. Adjust the side handle ② as necessary.
4. Place the bit/chisel on the desired location.
5. Depress the trigger switch ①. The farther you depress the trigger switch, the faster the tool will operate. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners.
6. To stop the hammer, release the switch.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized

service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: **www.dewalt.com**.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at **www.dewalt.com/account-login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **www.dewalt.com/support/warranty**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

SPECIFICATIONS

	DCH832	DCH892
Type	2	2
Tool Holder	SDS MAX	SDS MAX
Volts	60 V	60 V
Battery Type	Li-Ion	Li-Ion
Impact Energy in Joules (EPTA)	10.5 J	19.4 J
No-Load BPM	1450–2900	1105–2210
Weight	14.3 lbs. (6.5 kg)	19.6 lbs. (8.9 kg)
Length	21.8" (556 mm)	24.7" (627 mm)
Width	4.4" (112 mm)	4.5" (115 mm)
Height	9.9" (253 mm)	10.5" (266 mm)
Vibration Control	SHOCKS®	SHOCKS®

SPECIFICATIONS

	DCH832	DCH892
Variable Speed Dial	Yes	Yes
Variable Speed Dial Positions	7	7
Dust Extraction Model #	DWH053	DWH053
Noise Values [dB(A)]		
L _{pA} (Emission Sound Pressure Level)	91	92
L _{WA} (Sound Power Level)	102	103
K (Uncertainty of Given Sound Level)	3	3
Vibration Values (m/s²)		
Chipping/Chiselling (Value a _{h,Cheq})	8.7	9.4
Uncertainty K	1.5	1.5

Usage prévu

Votre marteau de démolition pour service dur est conçu pour la démolition, le burinage et la gravure professionnels sur la brique, le béton, la pierre et autres matériaux de maçonnerie.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Votre marteau perceur de démolition robuste est un outil électrique professionnel.

NE PAS le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.**

L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.**

Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forêts, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les bloc-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne recharger pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.

Directives de sécurité supplémentaires pour les marteaux de démolition

- **Porter des protecteurs d'oreilles.** Une exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

- **Utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** Une perte de maîtrise de l'outil peut entraîner des blessures.

- **Tenir l'outil électrique par les surfaces isolées prévues à cet effet pendant toute utilisation où l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension mettra les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et électrocutera l'utilisateur.

- **S'assurer que le matériau percé ne cache pas de conduit électrique ou de gaz et que leur emplacement a été vérifié avec les entreprises de services publics.**

- **Tenir fermement l'outil en tout temps. Ne pas utiliser l'outil sans le tenir des deux mains.** Faire fonctionner cet outil d'une seule main risque de provoquer la perte de maîtrise de l'outil. Il peut aussi être dangereux de percer ou de tomber sur des matériaux durs comme une barre d'armature. Bien serrer la poignée latérale avant d'utiliser l'outil.

- **S'assurer que le burin est solidement fixé avant d'utiliser l'outil.**

- **Par temps froid ou lorsque l'outil n'a pas été utilisé pour une période prolongée de temps, laisser l'outil fonctionner à vide pour plusieurs minutes avant de l'utiliser.**

- **Lors de travaux au-dessus du niveau du sol, s'assurer que la zone inférieure adjacente est bien dégagée.**

- **Ne pas toucher le burin ou les pièces près du burin immédiatement après le fonctionnement de l'outil. Ils risquent d'être extrêmement chauds et de provoquer des brûlures cutanées.**

- **Toujours acheminer le cordon d'alimentation vers l'arrière, à l'écart du burin.**

- **Ne pas faire fonctionner cet outil durant de longues périodes.** Les vibrations causées par la percussion du marteau peuvent être nuisibles pour vos mains et vos bras. Utiliser des gants pour amortir davantage les vibrations et limiter l'exposition à l'outil par de fréquentes périodes de repos.

Renseignements de sécurité supplémentaires

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

▲ AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de

sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

• **Utilisez l'extracteur de poussière approprié pour enlever la grande majorité de la poussière statique et en suspension dans l'air.** Ne pas enlever la poussière statique et en suspension dans l'air peut contaminer l'environnement de travail ou présenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et les personnes à proximité.

• **Utilisez des pinces ou d'autres méthodes pratiques pour sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail d'une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

⚠ ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V	volts	Tr/min	tours par minute
Hz	hertz	sfp/m	pieds de surface par minute
min	minutes		
— ou CC	courant continu	CPM	coups par minute
Ⓜ	Structure de classe I (mise à la terre)	A	ampères
.../min	par minute	W	watts
BPM	batttements par minute	Wh	Wattheures
..... minute		Ah	ampères-heures
IPM	impacts par minute	~ ou CA	courant alternatif
OPM	oscillations par minute	~ ou CA/CC	courant alternatif ou continu

☐	Structure de classe II (doublement isolé)	☑	directement la lampe
non	vitesse à vide	☑	portez une protection respiratoire
n	vitesse nominale	☑	portez une protection oculaire
PSI	livres par pouce carré	☑	portez une protection auditive
Ⓜ	borne de terre	☑	lisez toute la documentation
⚠	symbole d'alertes de sécurité	☑	ne pas exposer à la pluie
⚠	rayonnement visible - ne regardez pas		

⚠ AVERTISSEMENT

- **DANGER EN CAS D'INGESTION :** ce produit comprend une pile de type bouton ou pièce de monnaie.
- En cas d'ingestion, il existe un risque **MORTEL** ou de lésions graves.
- En cas d'ingestion d'une pile de type bouton ou pièce de monnaie, **des brûlures chimiques internes** peuvent se produire en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et **USAGÉES HORS DE LA PORTÉE des ENFANTS**.
- **Consultez immédiatement** un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



Enlevez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées, conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers ni au feu. Même usagées, les piles peuvent provoquer des lésions graves ou la mort. Appelez un centre anti-poison local pour les des informations de traitement. Tool Connect™ utilise une pile de type CR2450 d'une tension nominale de 3 V. Les blocs-piles non rechargeables ne doivent pas être rechargés. Ne pas décharger, recharger, démonter de force ni exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ni incinérer. Ces actions peuvent se solder par des lésions dues à l'évacuation, la fuite ou l'explosion, produisant des brûlures chimiques.

⚠ AVERTISSEMENT : risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.

Le produit contient une pile non remplaçable, sauf par un centre de service qualifié. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT

La connectivité intégrée Tool Connect™ est alimentée par une pile. La pile interne, lorsqu'elle est nécessaire, doit être remplacée par votre centre de service agréé DEWALT local. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Les produits Tool Connect™ de DEWALT sont capables de se connecter avec des appareils prenant en charge la technologie Bluetooth® à l'aide de l'application DEWALT Site Manager.

DEWALT Site Manager est une application Web et mobile et est compatible avec la plupart des appareils courants.

La fonction Bluetooth® est fournie par l'application Site Manager. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données de tiers peuvent s'appliquer.

La connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT est conçue pour prendre en charge le suivi, la localisation et la fourniture de données sur les produits à l'aide de l'application DEWALT Site Manager. Pour en savoir plus et obtenir la liste complète des fonctionnalités, visitez le site : www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Démarrer avec DEWALT Tool Connect™

REMARQUE : l'application DEWALT Site Manager est régie des conditions générales séparées qui peuvent être consultées par l'application mobile ou Internet.

Étape 1 : téléchargez l'application DEWALT Site Manager ici :



Étape 2 : suivez les instructions de l'application pour créer votre compte ou vous connecter à un compte Site Manager existant.

Étape 3 : connectez votre produit à l'application DEWALT Site Manager en allant sur l'écran Inventaire et en sélectionnant «+ Outil» puis en suivant les étapes dans l'application.

REMARQUE : votre appareil est doté d'un processus d'association optimisé. Il vous suffit de sélectionner «Ajouter par QR ou code-barres» pour connecter votre produit compatible Bluetooth® à votre compte.

Pour plus d'informations sur la fonctionnalité et les caractéristiques Tool Connect™ de DEWALT, consultez le site www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect ou appelez le 1-800-4-DEWALT.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Arceau/Anse servant de poignée auxiliaire (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, veillez à **TOUJOURS** utiliser l'outil avec l'arceau/anse servant de poignée auxiliaire correctement installé(e) et parfaitement serré. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le glissement de l'arceau/anse servant de poignée auxiliaire pendant l'utilisation de l'outil, ce qui pourrait occasionner une perte de contrôle. Tenez l'outil à deux mains afin d'en maximiser la maîtrise.

L'arceau/anse servant de poignée auxiliaire ② se fixe sur l'avant du carter d'engrenage et elle peut être pivotée à 360 ° pour permettre une utilisation de la main droite ou de la gauche.

Installer l'arceau/anse servant de poignée auxiliaire (Fig. B)

1. Agrandissez l'ouverture de la bague ⑬ de l'arceau/anse servant de poignée auxiliaire ② en tournant la vis de fixation de la poignée ⑭ dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Glissez l'ensemble sur le nez de l'outil, à travers l'ouverture de la bague ⑬ et sur le collier de positionnement du burin ③, au-delà du porte-burin et du manchon.

3. Tournez l'arceau/anse servant de poignée auxiliaire jusqu'à la position voulue.

4. Verrouillez l'arceau/anse servant de poignée auxiliaire en place en serrant fermement la vis de fixation de la poignée ⑭ en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ensemble ne tourne plus.

Embout et porte-embout

▲ AVERTISSEMENT : risques de brûlures. Utiliser **SYSTÉMATIQUEMENT** des gants pour changer les embouts. Les parties métalliques accessibles de l'outil et des embouts pourraient s'avérer brûlantes lors de l'utilisation. De petits débris de matériau pourraient aussi blesser les mains nues. Le marteau rotatif peut recevoir différents burins suivant l'application désirée. **Utilisez seulement des embouts bien affûtés.**

Insérer et retirer les mèches SDS MAX® (Fig. C)

1. Nettoyez l'extrémité de la tige de l'insert de l'accessoire pour éliminer les débris, puis graissez légèrement avec une huile légère ou un lubrifiant.
 2. Insérez la mèche dans le porte-mèche ⑥ appliquez de la pression vers le bas en tournant afin de sécuriser la mèche en place. La mèche doit être propre.
 3. Assurez-vous que la mèche est bien insérée.
- REMARQUE :** La mèche doit se déplacer de plusieurs centimètres à l'intérieur et à l'extérieur du porte-mèche ⑥ lorsqu'elle est bien insérée.
4. Pour retirer la mèche, tirez le manchon de verrouillage ⑦ vers l'arrière et sortez la mèche.

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des fixations ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. D)

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.

REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles ⑧ dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.
2. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération ⑨ et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur.

Position correcte des mains (Fig. E)

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine. Une position des mains adéquate nécessite une main sur la poignée auxiliaire de style boucle/anse ② et l'autre main sur la poignée principale ⑤.

Système d'amortissement des vibrations SHOCKS^{MD}

Pour optimiser le contrôle des vibrations, maintenez l'outil comme expliqué à la section **Position correcte des mains** et appliquez juste assez de pression de façon à ce que le dispositif amortisseur de vibrations sur la poignée principale se trouve à mi-course. Seule une quantité limitée de pression sur le marteau est nécessaire pour activer le système d'amortissement. Appliquer une pression excessive sur l'outil ne le fera pas travailler plus rapidement et préviendra l'activation du système anti-vibrations.

Balise prête à utiliser de l'outil Bluetooth® DEWALT (Fig. A)

Accessoire optionnel

▲ **AVERTISSEMENT** : lisez le guide d'utilisation de la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT.

▲ **AVERTISSEMENT** : retirez la pile avant d'installer la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT.

▲ **AVERTISSEMENT** : lorsque vous installez ou remplacez balise de l'outil Bluetooth® DEWALT, utilisez seulement les vis fournies. Assurez-vous que les vis sont bien serrées. Votre outil vient avec des trous **11** et des fixations de montage **12** pour l'installation de la balise de l'outil Bluetooth® DEWALT (DCE041). Vous aurez besoin d'une T15 torx tête cruciforme pour installer la balise. Le couple de vissage doit se situer entre 0,8 et 1,2 Nm (7,1 à 10,6 po lb). La balise de l'outil DEWALT est conçue pour suivre et localiser les outils électriques, l'équipement et les machines professionnels utilisant l'application DEWALT Tool Connect®.

Pour une installation appropriée de la balise de l'outil DEWALT, consultez le guide de la balise de l'outil DEWALT. Pour en savoir plus, visitez :

www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect

Régulateur électronique de vitesse et d'impact (Fig. A)

Le contrôle des chocs et de la vitesse électronique permet l'utilisation de ciseaux plus petits sans risque de bris de ciseaux, le piquage dans des matériaux légers et friables sans éclatement et le contrôle optimal de l'outil pour un ciselage précis.

Pour régler le cadran de vitesses **10**, tournez le cadran au niveau désiré. Plus le chiffre est élevé, plus la vitesse et l'énergie de choc seront grandes. Les réglages du cadran rendent l'outil extrêmement flexible et adaptable pour de nombreuses applications différentes. Les réglages requis varient selon la taille du ciseau et la dureté du matériau étant piqué.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ **ATTENTION** : veillez à lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions et toutes les spécifications de l'appareil apparié à l'outil.

Votre marteau est équipé d'un transmetteur de Wireless Tool Control™ qui vous permet d'appairer votre marteau avec un autre appareil avec Wireless Tool Control™, comme un extracteur de poussière DEWALT par exemple.

Afin d'appairer votre marteau avec la Wireless Tool Control™, enfoncez l'interrupteur à gâchette **1** et le bouton d'appairage de la Wireless Tool Control™ sur l'autre appareil.

Une LED sur l'autre appareil vous indique que votre marteau a été correctement apparié.

Sélection du mode (Fig. A)

▲ **AVERTISSEMENT** : ne pas changer de mode de fonctionnement alors que l'outil tourne. Pour prévenir tout dommage matériel, attendre l'arrêt complet de l'outil avant d'activer le bouton sélecteur de mode.

Votre outil est équipé d'un cadran de sélection de mode **4** pour choisir le mode approprié à l'utilisation désirée.

Symbole	Mode	Application
	Ajustement du ciseau	Ajustement de la position du ciseau
	Burinage	Burinage léger, ciselage et démolition

Pour sélectionner le mode

• Tournez le cadran de sélection de mode **4** de façon à ce que la flèche pointe sur le symbole correspondant au mode désiré.

REMARQUE : la flèche sur le cadran de sélection de mode **4** doit systématiquement pointer sur un symbole de mode. Il n'existe aucune position d'utilisation entre les symboles.

Rotation de la position de la mèche (Fig. A)

La mèche peut être tournée et verrouillée dans 24 positions différentes.

1. Tournez le sélecteur de vitesse **4** du mode jusqu'à ce qu'il pointe vers la **0** position.
2. Tournez la mèche dans la position désirée.
3. Réglez le sélecteur de vitesse **4** du mode dans la position « Burinage ».
4. Tournez la mèche jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Travailler sur une application (Fig. A)

▲ **AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS, s'assurer SYSTÉMATIQUEMENT que la pièce est ancrée ou arrimée solidement.

1. Insérez le ciseau approprié et tournez-le à la main pour le verrouiller dans la position désirée. Consultez **Ciseaux et porte-ciseau**.
2. Sélectionnez le mode burinage à l'aide du cadran de sélection de mode **4**. Reportez-vous à la section **Sélection du mode**.
3. Ajustez la poignée latérale **2**, le cas échéant.
4. Placez le ciseau à l'endroit désiré.
5. Enfoncez l'interrupteur à gâchette **1**. Plus vous enfoncez la gâchette, plus l'outil tourne vite. Pour augmenter la durée de vie de l'outil, n'utilisez le variateur de vitesse que pour démarrer le perçage ou le vissage.
6. Pour arrêter le marteau, relâchez la gâchette.

ENTRETIEN

▲ **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/ installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un

fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT : les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit. Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : **www.dewalt.com**.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

⚠ AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
 - **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
 - **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.
- Inscrivez-vous en ligne sur **www.dewalt.com/account-login**.

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez **www.dewalt.com/support/warranty**. Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT

Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

CARACTÉRISTIQUES		
	DCH832	DCH892
Type	2	2
Support de l'outil	SDS MAX [®]	SDS MAX [®]
Tension	60 V	60 V
Type de batterie	Li-Ion	Li-Ion
Énergie de choc en joules (EPTA)	10,5 J	19,4 J
BPM à vide	1450–2900	1105–2210
Poids	6,5 kg (14,3 lbs.)	8,9 kg (19,6 lbs.)
Longueur	556 mm (21,8 po)	627 mm (24,7 po)
Largeur	112 mm (4,4 po)	115 mm (4,5 po)
Hauteur	253 mm (9,9 po)	266 mm (10,5 po)
Contrôle de la vibration	SHOCKS [®]	SHOCKS [®]
Cadran de vitesses variables	Oui	Oui
Position du cadran de vitesses variables	7	7
Modèle d'extraction de poussière #	DWH053	DWH053
Valeurs de bruit [dB(A)]		
L _{PA} (Niveau de pression acoustique d'émission)	91	92
L _{WA} (Niveau de puissance sonore)	102	103
K (Incertitude du niveau sonore donné)	3	3
Valeurs de vibration (m/s ²)		
Piquage/Ciselage (Valeur a _{h,Cheq})	8,7	9,4
Incertitude K	1,5	1,5

Uso Debido

Su martillo de demolición de servicio pesado está diseñado para aplicaciones profesionales de demolición, astillado y percusión en concreto, ladrillo, piedra y otros materiales de mampostería.

NO utilice la herramienta en condiciones de húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Su martillo de demolición de servicio pesado es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluida en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la**

herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego

o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados. El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Instruções de Segurança Adicionais para Martelos Demolidores

• **Utilize protectores auditivos.** A exposição ao ruído pode causar perda de audição.

• **Utilize as pegas auxiliares fornecidas com a ferramenta. A perda de controle pode causar lesões.** Agarre sempre a ferramenta com firmeza.

• **Segure a ferramenta elétrica usando as empunhaduras isoladas ao fazer um trabalho onde o acessório de corte possa entrar em contato com uma fiação oculta.** O contato do acessório de corte da ferramenta com um fio "vivo" carregará as partes metálicas expostas da ferramenta e causará um choque elétrico no operador.

• **Assegure-se que o material a ser perfurado não oculta tubagem de eletricidade ou gás e que a sua localização foi verificada junto dos respectivos serviços públicos.**

• **Não tente operar esta ferramenta sem que esteja a agarrá-la com ambas as mãos.** Operar esta ferramenta com apenas uma mão irá resultar em perda de controle. A perfuração de materiais rígidos, como uma armadura de betão, pode ser igualmente perigosa. Aperte bem a pega lateral antes de utilizar a ferramenta.

• **Certifique-se de que o cinzel esteja devidamente fixo antes de colocar a ferramenta em funcionamento.**

• **Em condições climáticas frias ou sempre que a ferramenta não for utilizada durante um período de tempo mais prolongado, permita que a ferramenta funcione sem carga durante alguns minutos antes de a utilizar.**

• **Quando estiver a trabalhar acima do nível do solo, certifique-se de que a área inferior está limpa.**

• **Não toque no cinzel ou nas peças existentes junto do cinzel imediatamente após o funcionamento da ferramenta, dado que poderão estar extremamente quentes, podendo causar queimaduras cutâneas.**

• **Direcione sempre o cabo de alimentação para a parte traseira, afastando-o do cinzel.**

• **Não opere esta ferramenta por períodos prolongados.** A vibração causada pela acção do martelo pode ser prejudicial para as suas mãos e braços. Use luvas para proporcionar um amortecimento e limite a exposição à ferramenta fazendo pausas com frequência.

Información de seguridad adicional

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

• **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

• **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.

• **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.

• **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

⚠ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts	BPM	golpes por minuto
Hz	hertz	IPM	impactos por minuto
min	minutos	OPM	oscilaciones por minuto
— o CD	corriente directa	RPM	revoluciones por minuto
Ⓢ	Construcción Clase I (conectada a tierra)		
.../min	por minuto		

sfpn	pies de superficie por minuto	Ⓢ	terminal de tierra
SPM	carreras por minuto	⚠	símbolo de alerta
A	amperés	⚠	de seguridad
W	watts	⚠	radiación visible—no mirar directamente a la luz
Wh	Watt Horas	Ⓢ	use protección respiratoria
Ah	amperios hora	Ⓢ	use protección para los ojos
~ o CA	corriente alterna	Ⓢ	use protección auditiva
~ o CA/CD	corriente alterna o directa	Ⓢ	lea toda la documentación
Ⓢ	Construcción Clase II (aislamiento doble)	Ⓢ	no exponga a la lluvia
n ₀	velocidad sin carga		
n	velocidad nominal		
PSI	libras por pulgada cuadrada		

⚠ ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de botón o de moneda.
- Si se ingiere, puede producirse la **MUERTE** o lesiones graves.
- Una batería de botón o de botón ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE de LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que se ha ingerido o insertado una batería en cualquier parte del cuerpo.



Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en basura doméstica o las incinere. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento. Tool Connect™ usa una batería tipo CR2450 de voltaje nominal de 3V. Las baterías no recargables no se deben recargar. No fuerce la descarga, recargue, desensamble, caliente a más de 140 ° F (60 ° C) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente.

El producto contiene una batería no reemplazable excepto por un centro de servicio calificado. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Conectividad integrada Tool Connect™ DEWALT

La conectividad integrada Tool Connect™ funciona con una celda de moneda interna. La batería interna tipo moneda, cuando sea necesario, debe ser reemplazada por su centro de servicio local autorizado de DEWALT. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Los productos Tool Connect™ DEWALT son capaces de conectarse con dispositivos compatibles con la tecnología Bluetooth® mediante la aplicación Site Manager DEWALT.

DeWALT Site Manager es una aplicación web y móvil y es compatible con los dispositivos más populares.

La capacidad Bluetooth® la proporciona la aplicación Site Manager. Se pueden aplicar cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

La conectividad integrada Tool Connect™ DeWALT está diseñada para permitir el seguimiento, la localización y el suministro de datos de productos mediante la aplicación Site Manager DeWALT. Para obtener más información y obtener una lista completa de funciones, visite: www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Primeros pasos con Tool Connect™ DeWALT

NOTA: La aplicación Site Manager DeWALT se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil.

Paso 1: Descargue la aplicación Site Manager DeWALT en:



Paso 2: Siga las instrucciones de la aplicación para crear su cuenta o iniciar sesión en una cuenta de Site Manager existente.

Paso 3: Conecte su producto con la aplicación Site Manager DeWALT yendo a la pantalla Inventario y seleccionando "+ Herramienta" y después siga los pasos en la aplicación.

NOTA: Su dispositivo está habilitado con un proceso de emparejamiento optimizado. Simplemente seleccione "Agregar mediante QR o código de barras" para conectar su producto habilitado para Bluetooth® a su cuenta.

Para más información sobre la funcionalidad y características de Tool Connect™ de DeWALT, visite www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect o llame al 1-800-4-DEWALT.

ENSAMBLE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Manija auxiliar Estilo Travesaño/Lazo (Fig. B)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, **SIEMPRE** opere la herramienta con la manija auxiliar estilo travesaño/lazo instalada correctamente. De lo contrario, la manija auxiliar de estilo travesaño/lazo se deslizará durante la operación de la herramienta y la consiguiente pérdida de control. Sostenga la herramienta con ambas manos para maximizar el control.

La manija auxiliar estilo travesaño/lazo 2 se sujeta al frente de la caja de engranajes y se puede girar 360° para permitir el uso con la mano derecha o izquierda.

Montaje de la Manija Auxiliar Estilo Travesaño/Lazo (Fig. B)

1. Ensanche la abertura del anillo 13 de la manija auxiliar estilo travesaño/lazo 2 girando el tornillo para el montaje de la manija 14 en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
2. Deslice el ensamble sobre la punta de la herramienta a través de la abertura del anillo 13 y sobre el collar de índice de posición del cincel 3, después del soporte del cincel y la camisa.
3. Gire la manija auxiliar estilo travesaño/lazo a la posición deseada.

4. Bloquee la manija auxiliar estilo travesaño/lazo en su lugar apretando firmemente el tornillo para el montaje de la manija 14 girándolo en el sentido de las manecillas del reloj de forma que el ensamble no gire.

Broca y Portabrocas

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras. Use **SIEMPRE** guantes al cambiar las brocas. Las partes metálicas de la herramienta accesibles y las brocas pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Los trozos pequeños de material roto pueden dañar las manos desnudas.

El rotomartillo puede utilizarse con varias brocas de cincel dependiendo de la aplicación deseada. **Utilice exclusivamente brocas afiladas.**

Inserción y Desmontaje de Accesorios SDS MAX® (Fig. C)

1. Limpie el extremo del vástago del inserto del accesorio para eliminar cualquier residuo, luego engrase ligeramente con un aceite ligero o lubricante.
 2. Inserte la broca en el soporte de broca 6 y aplique presión descendente mientras gira para asegurar la broca en su lugar. La espiga de la broca debe estar limpia.
 3. Asegúrese que la broca esté correctamente conectada.
- NOTA:** La broca debe moverse varios centímetros dentro y fuera del soporte de la broca 6 cuando se conecta correctamente.
4. Para retirar la broca, tire del manguito de bloqueo 7 y extraiga la broca.

OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y Desinstalación de Paquete de Batería (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería 8 en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.
2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería 9 y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Posición Adecuada de las Manos (Fig. E)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija auxiliar estilo travesaño/lazo 2 con la otra mano sobre la manija principal 5.

Sistema de Control Activo de Vibraciones SHOCKS®

Para un mejor control de la vibración, sujete la herramienta como se describe en **Posición adecuada de las manos** y aplique suficiente presión para que el dispositivo de amortiguación del mango principal esté aproximadamente a mitad del recorrido. El martillo sólo necesita la suficiente presión para accionar el control activo de vibraciones. El aplicar demasiada presión no hará que la herramienta funcione más rápido y el control activo de vibraciones no se accionará.

Etiqueta de Herramienta DEWALT Bluetooth® Lista (Fig. A)

Accesorio Opcional

▲ **ADVERTENCIA:** Lea el manual de instrucciones de Etiqueta de herramienta DEWALT Bluetooth®.

▲ **ADVERTENCIA:** Retire la batería de la herramienta antes de instalar la etiqueta de herramienta DEWALT Bluetooth®.

▲ **ADVERTENCIA:** Cuando instale o reemplace la etiqueta de herramienta DEWALT Bluetooth®, use sólo los tornillos incluidos. Asegúrese de apretar firmemente los tornillos. Su herramienta viene con orificios de montaje 11 y sujetadores 12 para instalar una etiqueta de herramienta DEWALT Bluetooth® (DCE041). Necesitará una punta de T15 torx de cruz para instalar la etiqueta. El apriete del tornillo debe estar entre 0,8 y 1,2 Nm (7,1 a 10,6 pulg.-lbs). La Etiqueta de herramienta DEWALT está diseñada para rastrear y ubicar herramientas, equipos y máquinas eléctricas profesionales con la aplicación DEWALT Tool Connect™. Para la instalación correcta de la etiqueta de herramienta DEWALT, consulte el manual de Etiqueta de herramienta DEWALT. Para obtener más información, visite:

www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect

Control Electrónico de la Velocidad y el Impacto (Fig. A)

La velocidad electrónica y el control de impacto permiten el uso de cinceles más pequeños sin el riesgo de rotura del cincel, que se astillen en materiales pequeños y frágiles sin romperse y un control óptimo de la herramienta para un cincelado preciso.

Para configurar la carátula de velocidad 10, gire la carátula al nivel deseado. Mientras mayor sea el número, mayor será la velocidad y la energía de impacto. Los ajustes de la carátula hacen que la herramienta sea extremadamente flexible y adaptable para muchas aplicaciones diferentes. La configuración requerida depende del tamaño del cincel y la dureza del material que se está perforando.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ **ATENCIÓN:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones del aparato que esté emparejado con la herramienta.

La rotomartillo está dotada de un transmisor Wireless Tool Control™ que permite emparejarla en modo inalámbrico con otro dispositivo Wireless Tool Control™, como un extractor de polvo.

Para emparejar la rotomartillo usando el Wireless Tool Control™, pulse el interruptor de encendido/apagado 11 y el botón de emparejamiento del Wireless Tool Control™ del dispositivo separado. Un LED en el dispositivo

separado le avisará cuando su rotomartillo se haya emparejado correctamente.

Selector de Modalidad (Fig. A)

▲ **ADVERTENCIA:** No seleccione la modalidad de funcionamiento cuando la herramienta esté en funcionamiento. La herramienta debe pararse por completo antes de activar el botón selector de modalidad o puede producirse daño a la herramienta. Su herramienta está equipada con un dial selector de modalidad 4 para seleccionar la modalidad apropiada para la operación deseada.

Símbolo	Modalidad	Aplicación
	Ajuste del cincel	Ajuste de posición del cincel
	Burilado	Burilado ligero, cincelado y demolición

Para seleccionar una modalidad

• Rote el dial selector de modalidad 4 para que la flecha apunte al símbolo correspondiente a la modalidad deseada.

NOTA: La flecha en el dial selector de modalidad 4 debe apuntar a un símbolo de modalidad en todo momento. No hay posiciones de funcionamiento entre las posiciones.

Indexación de Posición de Cincel (Fig. A)

El cincel se puede indexar y bloquear en 24 posiciones diferentes.

1. Gire el interruptor de selector de modo 4 hasta que apunte hacia la 0 posición.
2. Gire el cincel en la posición deseada.
3. Ajuste el interruptor de selector de modo 4 a la posición "Hammering Only" (Burilado).
4. Gire el cincel hasta que se bloquee en posición.

Realización de una Aplicación (Fig. A)

▲ **ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CORPORALES COMPRUEBE, SIEMPRE que la pieza de trabajo esté asegurada o sujeta con abrazaderas firmemente.**

1. Inserte el cincel apropiado y gírelo a mano para bloquearlo en la posición deseada. Consulte **Cincel y soporte de cincel**.
2. Utilizando el dial selector de modalidad 4, seleccione la modalidad de burilado. Consulte **Selección de modalidad**.
3. Ajuste el mango lateral 2 según sea necesario.
4. Coloque el cincel en la ubicación deseada.
5. Pulse el gatillo 11. Cuanto más apriete el gatillo, más rápido funcionará la herramienta. Para lograr la mayor duración de la herramienta, utilice exclusivamente la velocidad variable para empezar orificios o fijaciones.
6. Para detener el martillo, suelte el interruptor.

MANTENIMIENTO

▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

ESPAÑOL

Su herramienta DeWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

- ▲ ADVERTENCIA:** *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*
- ▲ ADVERTENCIA:** *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Accesorios

- ▲ ADVERTENCIA:** *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DeWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DeWALT con este producto.*
- Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DeWALT. Llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: **www.dewalt.com**.

Reparaciones

- El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.
- ▲ ADVERTENCIA:** *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio
web: www.dewalt.com**

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor. _____

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

- Esta garantía no será válida en los siguientes casos:
- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
 - Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;

• Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

• **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.

• **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.

• **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

ESPECIFICACIONES

	DCH832	DCH892
Peso	6,5 kg (14,3 lbs.)	8,9 kg (19,6 lbs.)
Longitud	556 mm (21,8")	627 mm (24,7")
Ancho	112 mm (4,4")	115 mm (4,5")
Altura	253 mm (9,9")	266 mm (10,5")
Control de vibración	SHOCKS®	SHOCKS®
Carátula de velocidad variable	Sí	Sí
Posiciones de carátula de velocidad variable	7	7
Modelo de extracción de polvo #	DWH053	DWH053

Valores de ruido [dB(A)]

L _{PA} (Nivel de presión de emisión de sonido)	91	92
L _{WA} (Nivel de potencia de sonido)	102	103
K (Incertidumbre de nivel de sonido determinado)	3	3

Valores de vibración (m/s²)

Rompimiento/Cinzelado (Valor a _{h, Cheq})	8,7	9,4
Incertidumbre K	1,5	1,5

ESPECIFICACIONES

	DCH832	DCH892
Tipo de Batería	2	2
Soporte de herramienta	SDS MAX®	SDS MAX®
Voltaje	60 V	60 V
Tipo de Batería	Li-Ion	Li-Ion
Energía de impacto en Joules (EPTA)	10,5 J	19,4 J
BPM sin carga	1450–2900	1105–2210

60V Max* Li-Ion	Battery Packs	
	Blocs-piles	DCB606, DCB609, DCB612, DCB615
	Baterias	
	Chargers	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112
	Chargeurs	
	Cargadores	

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120 V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60 V max*).

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 o 60 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108 V. (120 V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60 V Máx* combinadas.)

**BT - Bluetooth®

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

REMARQUE : le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DeWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

NOTA: La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

⚠ **WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ **AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

⚠ **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2021, 2025

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.